

## ¿Cómo están relacionados estos dos sistemas?

Child Profile y el Immunization Information System comparten la misma fuente de datos. La fuente de datos recibe información de la parte de acceso público del acta de nacimiento de su niño y de los proveedores de atención médica y los planes de seguro médico.

Esta información usualmente incluye:

- Nombre del niño y de la madre.
- Fecha de nacimiento y género (sexo).
- Dirección postal.
- Historial de vacunación.

*La coordinación entre el sistema de Child Profile y el Immunization Information System ayuda a mantener a nuestro estado de Washington más seguro y saludable.*



## ¿Dónde puedo obtener ayuda?



La línea de información de Family Health tiene una alianza con el Departamento de salud. El personal ofrece información gratuita a los padres de familia sobre la salud infantil y de familia, asimismo les da referencias a servicios comunitarios y de salud cercanos.

También dan referencias a servicios médicos y sociales cercanos a su comunidad. Usted puede llamar a la línea de información de Family Health al **1-800-322-2588** para:

- Registrarse si no está recibiendo los correos postales o electrónicos de Child Profile.
- Corregir su dirección postal o el nombre de su niño.
- Ordenar los correos en otro formato.
- Cancelar los envíos.

Si usted no desea que su información personal y la de su hijo sean puestas en el registro de vacunación del estado, llame al **1-866-397-0337**. También puede consultar con su médico familiar o clínica sobre lo que usted desea que se haga.



WithinReach Family Health Hotline  
**1-800-322-2588** (711 TTY relay)  
 or [www.ParentHelp123.org](http://www.ParentHelp123.org)



Child Profile es un programa del Departamento de Salud del estado de Washington.

Financiado parcialmente por el Programa Federal de Vacunas para Niños. Si usted tiene una discapacidad y necesita este documento en otro formato, por favor llame al 1-800-322-2588 (711 Relé TTY).

# Bienvenido

a el Sistema de Promoción de Salud de Child Profile y el Immunization Information System

**Immunization: the single most important way to protect your child from these 15 serious and sometimes deadly diseases**

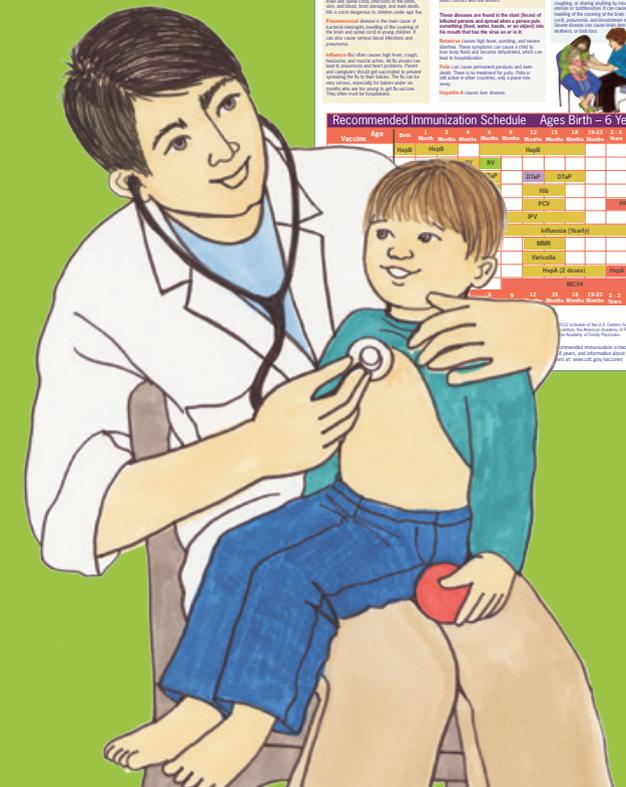
**These diseases caused by coughs and runny noses:**  
 • **Diphtheria:** causes a sore throat and can lead to breathing trouble, paralysis, coma, convulsions, and death.  
 • **Hepatitis B:** causes liver damage and can lead to liver failure, kidney failure, and cancer.  
 • **Polio:** causes muscle weakness and paralysis.  
 • **Whooping cough:** causes severe coughing fits that can lead to pneumonia, rib fractures, and death.  
 • **Measles:** causes a rash and can lead to pneumonia, brain damage, and death.  
 • **Scarlet fever:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Strep throat:** causes a sore throat and can lead to kidney failure and death.  
 • **Strep pneumoniae:** causes pneumonia and can lead to kidney failure and death.  
 • **Tetanus:** causes muscle spasms and can lead to death.  
 • **Unconjugated Hib:** causes meningitis and can lead to death.

**These diseases are found in the stool (poop) of children and can be spread to other children:**  
 • **Rotavirus:** causes diarrhea and vomiting.  
 • **Shigella:** causes diarrhea and can lead to kidney failure and death.  
 • **Staphylococcus aureus:** causes skin infections and can lead to kidney failure and death.  
 • **Streptococcus pneumoniae:** causes pneumonia and can lead to kidney failure and death.  
 • **Yersinia enterocolitica:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.

**These diseases are found in the stool (poop) of children and can be spread to other children:**  
 • **Adenovirus:** causes a sore throat and can lead to kidney failure and death.  
 • **Enterovirus:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Herpes simplex virus:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus 229E:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus NL63:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus HKU1:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus OC-42:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus NL63:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus HKU1:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus OC-42:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.  
 • **Human coronavirus NL63:** causes a rash and can lead to kidney failure and death.

**Recommended Immunization Schedule - Ages Birth - 6 Years**

| Vaccine | Age         | 12 Months | 15 Months | 18 Months | 24 Months | 3-5 Years | 11-12 Years | 16-18 Years |
|---------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|-------------|
| MM2     | Birth       |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 12 Months   |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 15 Months   |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 18 Months   |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 24 Months   |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 3-5 Years   |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 11-12 Years |           |           |           |           |           |             |             |
| MM2     | 16-18 Years |           |           |           |           |           |             |             |



## ¿Qué es Child Profile?



El Departamento de salud del estado de Washington envía boletines informativos de salud y seguridad por correo postal y

correo electrónico por medio del sistema de promoción de salud de Child Profile a todas las familias con niños pequeños.

Cada correo incluye recordatorios sobre los chequeos de rutina y las vacunas que su niño necesita de acuerdo a su edad. También proporcionan información actualizada sobre el crecimiento y el desarrollo, la nutrición, la seguridad y varios otros temas de salud. Los correos son gratis y se envían cada cierto tiempo

hasta que su niño cumpla los seis años. Se le enviarán los materiales de Child Profile por correo postal automáticamente. Si usted desea recibirlos por correo electrónico o desea recibirlos por correo postal y electrónico, visite: [www.doh.wa.gov/RegistreseparaChildProfile](http://www.doh.wa.gov/RegistreseparaChildProfile).



Los materiales de Child Profile son creados y actualizados anualmente por expertos en salud y seguridad; ellos toman en cuenta las sugerencias que les ofrecen los padres de familia como usted. En encuestas recientes, los padres de familia indicaron que los correos proporcionan útil y oportuna información que les ayuda a cuidar a sus hijos. Para más información, consulte [www.childprofile.org](http://www.childprofile.org).

### ¿Quién aprueba estos materiales?

- La Sección Académica Americana de Pediatría de Washington.
- La Academia de Médicos Familiares de Washington.
- El Programa de Salud Materno Infantil de la Facultad de Salud Pública y de Medicina Comunitaria de la Universidad de Washington.



## ¿Qué es el Immunization Information System del estado de Washington?

### WASHINGTON STATE IMMUNIZATION INFORMATION SYSTEM

El Immunization Information System del estado de Washington es el registro vitalicio estatal de vacunación.

Dicho sistema ayuda a los profesionales de la salud a darle seguimiento a los registros de vacunación de los niños, adolescentes y adultos. Los doctores, las clínicas y los planes de seguro médico documentan en el sistema de registro las vacunas que sus pacientes reciben.

La mayoría de los doctores y clínicas en el estado de Washington participan en este sistema y pueden usarlo para:

- Mantener actualizados los registros de vacunación. Dicha información puede ser necesaria para asistir a la escuela, la guardería, el campamento, el colegio, el ejército, y los servicios de cuidado a largo plazo. Algunos empleadores también requieren una copia estos registros.
- Saber cuáles vacunas sus pacientes necesitan durante cada visita. Esto les permite asegurarse de que sus pacientes están al día en vacunas y de que no recibirán dosis no necesarias.
- Mantener todos los registros de vacunación en un sólo lugar. Lo cual puede serle de gran ayuda si usted o su niño cambian de clínica o doctor.
- Imprimir su registro de vacunación actual.

### ¿Cómo pueden obtenerse los registros de vacunación de este sistema?

Usted puede pedirle una copia del registro de vacunación de usted y/o de su niño a su doctor familiar o su clínica.

Usted también puede pedirle una copia al Departamento de salud, sólo tiene que llenar una forma de autorización para liberar su registro de vacunación. Usted puede encontrar la forma en línea en [www.doh.wa.gov/Inmunizacion](http://www.doh.wa.gov/Inmunizacion).

### Todos los registros están protegidos.

Los registros de vacunación sólo pueden ser vistos o ser utilizados después de que un acuerdo haya sido firmado entre el Departamento de Salud del estado y:

- Un doctor, enfermera, clínica o farmacia que le brinde cuidado a usted o su niño.
- El personal escolar que ayuda a obtener los registros de vacunas necesarios para la asistencia escolar.
- Los oficiales de salud o investigadores autorizados para mejorar la salud de los residentes del estado de Washington.

Usted tiene el derecho de revisar su registro o el de su hijo y de hacer preguntas o correcciones. Si tiene alguna duda, hable con su doctor o alguien más en su clínica.

*Trabajando juntos para ayudar a mantener la salud y seguridad de su bebé.*